



Chèvrefeuille

□

LA TISSANDERIE DE L'AUBE

(fantaisie)

A José Hierro

«□ *Mother, mother, mother, what am I ?*»

("Mère, mère, mère, que suis-je?")

Ted Hughes

De nouveau les tomates poussent dans la cour
Et la menthe odorante et le doux persil.

Ah, chère Annette, viens danser !

Ma pensée court, se remplit de miel,
Envolées bleues des mots somptueux
Posées sur le lac de ma langue.

Ah, chère Annette, viens danser !

L'air sent le chèvrefeuille et l'anis frais,
Dans la grande tissanderie de l'aube amoureuse !

Ah, chère Annette, viens danser !

Hâte-toi, cœur, cours vers moi
Par l'allée d'hibiscus et de hauts perseas.

Ah, chère Annette, viens danser !

Le rire de ta gorge dans l'herbe insoumise
Roule comme les grains rouges des grenades.

Ah, chère Annette, viens danser !

Fais-moi, fée, boire ta voix

Dans l'ordre lacté du printemps
A l'heure sonore des pinsons !

Ah, chère Annette, viens danser !

Je veux caresser le vent endormi

Sur la prairie de ton corps joyeux,
Je veux embrasser les vertes ancolies

De tes poignets couverts de rosée !

Ah, Annette, viens danser.

Non, non, il n'y a pas

De sombres fêlures dans nos âmes !
Non, non !... Nous sommes plus vifs

Et plus entiers que la roue des rayons !

Ah, Annette, viens danser.

Comme les corbeaux sacrés d'Amérique
Comme les corbeaux devins du Japon
Nos baisers volent vers le soleil,
Dans le comté des romarins drus,
Au marquisat des étoiles blanches !

Ah, chère Annette, viens danser.

Paris le 17 avril 2009

Athanase Vantchev de Thracy

Glose :

Tissanderie (n.f.) : du verbe *tisser*, lui-même du latin *texere*, « fabriquer par tissage ». Atelier, usine de tissage.

José Hierro del Real, alias **José Hierro (1922-2002)** : poète qui appartient à la littérature espagnole de l'après franquisme.

Ted Hughes de son vrai nom Edward James Hughes (1930-1998) : unanimement considéré comme l'un des plus grands poètes anglais du XXe siècle. Il a été Poet Laureate, c'est-à-dire poète officiel de la Reine, de 1984 jusqu'à sa mort. Il est aussi connu par son mariage (1956-1963) avec la poétesse américaine

Sylvia Plath (1932-1963)

au sens où il a souvent été accusé, par les critiques, d'être à l'origine du suicide de son épouse en 1963 ainsi que du suicide de sa maîtresse

Assia Wevill (1927-1969)

en 1969.

Hibiscus (n.m.) : du grec *ἵβισκος* / *hibískos*, « guimauve ». Plante à fleurs annuelles ou vivaces qui comporte plus de 30 000 variétés. L'hibiscus fait partie de la famille des *Malvacées*

. Ce sont des plantes connues depuis la plus haute antiquité : elles étaient cultivées en Égypte et en Asie du Sud-Est pour leur caractère ornemental, mais aussi pour leurs fruits comestibles. Importées en Europe au XIIe siècle par les Maures d'Espagne, certaines espèces furent ensuite introduites en Amérique au XVIIe siècle par les esclaves.

Persea (n.m.) : arbre appartenant à la famille des *Lauracées* représentée par plus de 150 espèces à feuillage persistant. L'espèce la plus connue est l'avocatier.

Corbeau (n.m.) : du bas latin *corvus*, lui-même du grec *κόραξ* / *korax*. Dans les tribus amérindiennes, le corbeau est un être primordial dont la mission est d'organiser et civiliser le monde. Le corbeau au Japon est le symbole de l'amour familial. Il est également considéré comme un oiseau de bonne augure.

Hugin

et

Munin

, deux grands corbeaux, étaient, dans les mythologies nordiques, les messagers des dieux.